Division du commerce et des comptes internationaux

Transactions entre les sociétés d'assurance constituées au Canada et leurs sociétés affiliées et agences étrangères, leurs comptes en banque et d'autres sociétés ou personnes à l'extérieur du Canada, 2021

BP - 27F

Confidentiel une fois rempli

Veuillez en faire une copie pour vos dossiers

If you prefer this questionnaire in English, please check ☐

Sans frais : 1-800-565-1685
Télécopieur : 1-888-883-7999
Courriel : infostats@statcan.gc.ca

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

En cas d'erreur(s), prière de corriger le nom et l'adresse ci-dessus

Directives

Autorité : **Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

But de l'enquête : Les données recueillies servent à la préparation des états de la balance des paiements internationaux et du bilan des investissements internationaux du Canada. De tels états aident le gouvernement du Canada à établir les politiques monétaires et celles de taux de change. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou courriel : Si vous nous transmettez le questionnaire par télécopieur ou par courrier électronique, Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité : La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Couplages d'enregistrements : Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Période observée : Veuillez déclarer vos engagements au 31 décembre 2021. Si ce n'est pas possible, veuillez indiquer la fin de la période de l'année d'exercice la plus proche :

Jour	Mois	Année

Retour de ce questionnaire : Le présent questionnaire doit être retourné dûment rempli **dans les quatre semaines** suivant sa réception à :
Statistique Canada, 150 promenade Tunney's Pasture, Centre de distribution SC-0505, Ottawa (Ontario) K1A 0T6
Si vous avez besoin d'éclaircissements, vous pouvez téléphoner sans frais au **1-800-565-1685**.
Par télécopieur : **1-888-883-7999** ou par courriel : **infostats@statcan.gc.ca**

Détail géographique : Utilisez la liste des codes ci-jointe pour identifier le pays. Si un pays n'est pas identifié sur la liste, veuillez écrire le nom au complet.

Renseignements sur la société

Veuillez joindre une copie de l'organigramme de la société tel que demandé par le Bureau du surintendant des institutions financières du Canada ou par votre organisme provinciale de réglementation. (Pour celles qui complètent la P&C-1, veuillez inclure les pages 10.30 et 10.40; celles qui complètent le BSIF-54 veuillez inclure la page 10.070.)

L'organigramme de la société fourni? Oui ☐ Non ☐

1. Un actionnaire ou groupe d'actionnaires apparentés est-il propriétaire de plus de 50% des actions ordinaires de la société?

   Oui ☐ → Dans l'**affirmative**, quel est le nom et le pays de résidence de l'actionnaire ou du groupe majoritaire? _____ Code du pays (se référer à la liste de codes ci-jointe) ___

   Non ☐

2. Territoire où est constituée la compagnie déclarante : Fédéral (CAN) **ou** provincial/territorial (AB, BC, MB, NB, NL, NS, NT, NU, ON, PE, QC, SK, YT) Code ___
3. La société fait-elle partie d'un groupe canadien?
   Dans l'**affirmative** → énumérez les autres sociétés d'assurance canadiennes ou les succursales d'assureurs étrangers enregistrés au Canada qui font partie du groupe, s'il y a lieu.

   _____

   _____

   _____

   Dans l'**affirmative** → quelle est la dénomination de la société mère ultime du groupe? _____

   Pays de contrôle de la société mère ultime (se référer à la liste de code ci-jointe) Code du pays ___

Opérations d'assurance

1. Est-ce que la société cède des contrats canadiens ou des contrats hors Canada à des assureurs non-enregistrés, non-résidents?
   Société affiliées Oui ☐ Non ☐ Société non-affiliées Oui ☐ Non ☐
   ↳ Dans l'**affirmative**, veuillez compléter soit les parties 1A et 1B ↲
2. La société procède-t-elle à des opérations sur contrats hors Canada à partir d'un bureau ou d'une succursale canadienne?
   Société affiliées Oui ☐ Non ☐ Société non-affiliées Oui ☐ Non ☐
   ↳ Dans l'**affirmative**, veuillez compléter soit les parties 1C et 2 ↲

Si vous avez répondu « **Non** » aux deux questions précédentes, vous n'avez qu'à remplir la partie 3 de la présente déclaration. **Merci**

Date	Téléphone : Télécopieur : Courriel :	Nom et fonction du responsable	Signature

Sociétés d'assurance constituées au Canada

Objet: Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés.

Partie 1A - Réassurance cédée à des assureurs non-résidents et non-enregistrés - Affaires au Canada*

milliers de dollars canadiens

Code pays	Éléments de l'état des résultats – transactions avec les non-résidents			Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents											
				Comptes à recevoir								Comptes à payer			
	Primes** **cédées**	Commissions **gagnées**	Sinistres et frais de règlement **engagés**	Primes non-gagnées par les assureurs prenants		**Assureurs-vie et santé seulement:** Passif actuariel des assureurs prenants		Sinistres et autres passifs des polices d'assurance recouvrables des assureurs prenants		Autres montants à recevoir des assureurs prenants		Montants à payer aux assureurs prenants		Espèces ou autres valeurs détenues en garantie et provenant des assureurs prenants	
	(Dépenses) (01)	**(Revenus)** (02)	**(Revenus)** (03)	Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'année (08)	Fin de l'année (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)
Sociétés affiliées															
Total Sociétés affiliées															
Sociétés non-affiliées															
Total Sociétés non-affiliées															

* Les sociétés d'assurance-vie doivent déclarer toutes les opérations de réassurance, y compris celles qui mettent en cause un réassureur non-agréé par le Surintendant des instiutions financières. Les sociétés d'assurance-vie et multirisques devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

** Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Sociétés d'assurance constituées au Canada

Objet: **Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés.**

Partie 1B - Réassurance cédée à des assureurs non-résidents et non-enregistrés - Contrats hors Canada*

(Valeur brute des contrats passés à partir d'un siège social canadien/d'une succursale canadienne telle que rapportée aux parties 1C et 2)

milliers de dollars canadiens

Code pays	Éléments de l'état des résultats – transactions avec les non-résidents			Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents											
				Comptes à recevoir								Comptes à payer			
	Primes** **cédées**	Commissions **gagnées**	Sinistres et frais de règlement **engagés**	Primes non-gagnées par les assureurs prenants		**Assureurs-vie et santé seulement:** Passif actuariel des assureurs prenants		Sinistres et autres passifs des polices d'assurance recouvrables des assureurs prenants		Autres montants à recevoir des assureurs prenants		Montants à payer aux assureurs prenants		Espèces ou autres valeurs détenues en garantie et provenant des assureurs prenants	
	(Dépenses) (01)	**(Revenus)** (02)	**(Revenus)** (03)	Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'année (08)	Fin de l'année (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)
Sociétés affiliées															
Total Sociétés affiliées															
Sociétés non-affiliées															
Total Sociétés non-affiliées															

* Les sociétés d'assurance-vie doivent déclarer toutes les opérations de réassurance, y compris celles qui mettent en cause un réassureur non-agréé par le Surintendant des instiutions financières. Les sociétés d'assurance-vie et multirisques devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

** Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Sociétés d'assurance constituées au Canada

Objet: Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les assureurs étrangers non-enregistrés. Déclarer les affaires faites directement avec des non-résidents à la partie 2.

Partie 1C - Réassurance assumée d'assureurs non-résidents et non-enregistrés - Contrats hors Canada*

(Valeur brute des contrats passés à partir d'un siège social canadien/d'une succursale canadienne*)

milliers de dollars canadiens

Code pays	Éléments de l'état des résultats – transactions avec les non-résidents			Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents											
				Comptes à payer								Comptes à recevoir			
	Primes* **assumées** **(Revenus)** (01)	Commissions **engagées** **(Dépenses)** (02)	Sinistres et frais de règlement **engagés** **(Dépenses)** (03)	Primes non-gagnées		**Assureurs-vie et santé seulement:** Passif actuariel		Sinistres et autres passifs des polices d'assurance		Autres montants à payer aux assureurs cédants		Montants à recevoir des assureurs cédants		Espèces ou autres valeurs détenues par des assureurs cédants	
				Début de l'année (04)	Fin de l'année (05)	Début de l'année (06)	Fin de l'année (07)	Début de l'année (08)	Fin de l'année (09)	Début de l'année (10)	Fin de l'année (11)	Début de l'année (12)	Fin de l'année (13)	Début de l'année (14)	Fin de l'année (15)
Sociétés affiliées															
Total Sociétés affiliées															
Sociétés non-affiliées															
Total Sociétés non-affiliées															

* Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisques doivent inclure la portion maritime.

** Dans le cas des sociétés multirisques, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Sociétés d'assurance constituées au Canada

Objet: **Obtenir une estimation par pays étranger des transactions en primes, règlements et commissions d'assurance entre les sociétés canadiennes et les non-résidents. Déclarer les affaires à l'extérieur du Canada de réassurance avec des assureurs non-enregistrés étrangers aux parties 1B et 1C.**

Partie 2 - Contrats directs* passés avec des non-résidents - Contrats hors Canada

milliers de dollars canadiens

	Éléments de l'état des résultats – transactions avec les non-résidents				Éléments du bilan - transactions avec les non-résidents									
					Comptes à payer								Comptes à recevoir	
Code pays	Primes** directes **gagnées** **(Revenus)**	Commissions **engagées** **(Dépenses)**	Sinistres et frais de règlement **engagés (dépenses)** Total	dont ceux engagés au nom des détenteurs de police canadiens***	Primes non-gagnées		**Assureurs-vie et santé seulement:** Passif actuariel		Sinistres et autres passifs des polices d'assurance		Autres montants à payer aux titulaires de contrats		Montants à recevoir des titulaires de contrats	
					Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année	Début de l'année	Fin de l'année
	(01)	(02)	(03)	(04)	(05)	(06)	(07)	(08)	(09)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Total														

* Déclarer les affaires à l'extérieur du Canada de réassurance avec des assureurs non-enregistrés étrangers à la partie 1C. Les sociétés d'assurance-vie et multirisque devraient inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés multirisque doivent inclure la portion maritime.

** Dans le cas des sociétés multirisque, les primes sont sur une base gagnée; alors que pour les sociétés d'assurance-vie, elles sont sur une base souscrite.

*** Les sinistres payés au nom de résidents canadiens ayant des accidents (par auto ou autres) lors de leurs voyages en pays étrangers.

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

Sociétés d'assurances constituées au Canada

Partie 3 - Autres opérations internationales[1]

milliers de dollars canadiens

Code pays	Transactions de capital avec les filiales et succursales étrangères		Transactions de capital avec la société mère étrangère et les sociétés affiliées étrangères		Opérations en valeurs mobilières auprès de firmes de courtage **étrangères**		Opérations en valeurs mobilières menées au nom des filiales / succursales étrangères auprès de firmes de courtage **canadiennes**		Autres revenus et dépenses associés à des rentes, services commerciaux et autres. **Veuillez exclure les montants portant sur les opérations d'assurance, déclarés aux parties 1 & 2.**				
									Revenus de non-résidents		Dépenses envers des non-résidents		Type[3] (utilisez les codes précisés ci-dessous)
	Augmentation des placements à l'étranger	Diminution des placements à l'étranger[2]	Diminution des placements au Canada[2]	Augmentation des placements au Canada	Augmentation des placements	Diminution des placements	Augmentation des placements	Diminution des placements	Sociétés affiliées	Sociétés non-affiliées	Sociétés affiliées	Sociétés non-affiliées	
	(01)	(02)	(03)	(04)	(05)	(06)	(07)	(08)	(09)	(10)	(11)	(12)	(13)

COPIE POUR INFORMATION
NE PAS UTILISER POUR RAPPORTER

[1] Les sociétés d'assurance-vie et multirisque doivent inclure la portion d'assurance accident et maladie. Les sociétés d'assurance multirisque doivent inclure la portion maritime.
[2] Inclure les dividendes, mais préciser séparément dans la colonne «Code pays» (par ex. USA/div).

[3] Type:
- **01.** Revenu net de filiales, affiliées et de succursales étrangères (méthode d'équité)
- **02.** Services d'informatique et d'information
- **03.** Services de gestion et d'administration (incluant les services de consultation, les services d'évaluation et d'expert en sinistres, les services d'actuariat, les services d'administration des sauvetages, et les services de règlement et de surveillance des indemnités et services de recouvrement)
- **04.** Services juridiques
- **05.** Publicité
- **06.** Services de comptabilité
- **07.** Autres services
- **08.** Intérêts sur placements de portefeuille
- **09.** Dividendes sur placements de portefeuille
- **10.** Intérêts gagnés de filiales ou sociétés affiliées ou encourus auprès d'une société mère étrangère ou à des sociétés affiliées étrangères
- **11.** Règlements de rentes
- **12.** Autres

Veuillez utiliser une ligne distincte pour chaque type de revenu ou de dépense.